



Mitteilungsblatt

Ausgabe Nr. 18 | 26. September 2024

DER GOLDENE HERBST IST IM ANMARSCH

Nach dem eher durchzogenen und nassen Sommer zieht nun der Herbst ins Land. Der Herbst ist eine wunderschöne Jahreszeit, für viele Menschen die schönste Zeit im Jahr. Die Tage werden kürzer, die Temperaturen fallen und bereits werden wir wieder vermehrt mit Morgennebel eingehüllt. Der Herbst im Toggenburg ist eine besonders malerische und ereignisreiche Zeit.

Die sanften Hügel und Täler erstrahlen in warmen Herbsttönen, während die Blätter an den Bäumen langsam ihr Sommerkleid ablegen und sich in leuchtendes Rot, goldenes Gelb und oranges Braun verwandeln. Die klare Luft ist erfüllt von einem Hauch von Frische, während die Sonnenstrahlen durch die herbstlich gefärbten Blätter der Bäume dringen und ein warmes, goldenes Licht über die Landschaft legen. Die Wanderer und Naturfreunde durchstreifen die malerischen Wanderwege in unserer Gemeinde, geniessen die Ruhe und Schönheit.

Die traditionellen Holzhäuser und Bauernhöfe im Toggenburg strahlen eine gemütliche Atmosphäre aus, während sich die Bevölkerung auf die kommende Erntezeit vorbereitet. Alles was im Frühling auf den Feldern und Gärten angepflanzt und während des Sommers mit teils aufwendiger und mühsamer Arbeit gepflegt wurde, kann jetzt geerntet werden.

Insbesondere beschäftigen sich die Bauernfamilien mit der Vorbereitung der Tiere für die anstehenden Viehschauen. Die Tiere werden herausgeputzt, um in bester Verfassung präsentiert zu werden. Die Viehschauen sind nicht nur Wettbewerbe, sondern traditionelle Feste, welche die Bauernfamilien und die Dorfgemeinschaften näher zusammenbringen. Diese Anlässe sind ein Fest der Verbundenheit mit der Natur, der Tradition und der ländlichen Lebensweise im Toggenburg, auf die wir stolz sein dürfen.

Hans Städler, Gemeindepräsident



AUS DER GEMEINDE

KOMMUNALE GESAMTERNEUERUNGSWAHLEN

Am 22. September 2024 fanden die Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2025 bis 2028 statt. Das Wahlergebnis sieht wie folgt aus:

Stimmberechtigte 3'498

Gemeinderat (5 Sitze)

Zahl der eingegangenen Stimmzettel 1'641
Gültige Stimmzettel 1'569
Absolutes Mehr 785
Stimmbeteiligung 46.91%

Absolutes Mehr erreicht / gewählt sind:

Keller Christian, Ganterschwil, FDP 1'217
Gemperle Martin, Bütschwil, Die Mitte 1'213
Senti Andreas, Ganterschwil, SVP 1'127
Näf Marco, FDP 1'010
Klingler Andreas, SVP 951

Nicht gewählt sind:

Vereinzelte 158

Gemeindepräsidium

Zahl der eingegangenen Stimmzettel 1'659
Gültige Stimmzettel 1'495
Absolutes Mehr 748
Stimmbeteiligung 47.43%

Absolutes Mehr erreicht / gewählt ist:

Städler Hans, SVP 1'430

Nicht gewählt sind:

Vereinzelte 65

Primarschulratspräsidium

Zahl der eingegangenen Stimmzettel 1'668
Gültige Stimmzettel 1'584
Absolutes Mehr 793
Stimmbeteiligung 47.68%

Absolutes Mehr erreicht / gewählt ist:

D'Intino-Hollenstein Petra, Die Mitte 1'124

Nicht gewählt sind:

Müller Raphael, SVP 455
Vereinzelte 5

Schulrat (4 Sitze)

Zahl der eingegangenen Stimmzettel: 1'615
Gültige Stimmzettel 1'508
Absolutes Mehr 755
Stimmbeteiligung 46.17%

Absolutes Mehr erreicht / gewählt sind:

Ahrendt Claudia, Bütschwil, parteilos 1'147
Frei Walter, Dietfurt, SVP 935
Bürge Doris, parteilos 809

Nicht gewählt sind:

Bösch Philipp, FDP 753
Dornbierer Erwin, parteilos 646
Rüegg Dario, SVP 557
Vereinzelte 44

Geschäftsprüfungskommission (5 Sitze)

Zahl der eingegangenen Stimmzettel: 1'622
Gültige Stimmzettel 1'568
Absolutes Mehr 785
Stimmbeteiligung 46.37%

Absolutes Mehr erreicht / gewählt sind:

Wohlgensinger Urs, Die Mitte 1'338
Knöpfel Manuela, Ganterschwil, parteilos 1'324
Brändle Marianne, Dietfurt, SVP 1'240
Kull David, Bütschwil, FDP 1'154
Veseli Dzemil, parteilos 1'109

Nicht gewählt sind:

Vereinzelte 39

Rechtsmittelbelehrung

Innert Frist von vierzehn Tagen seit dem Wahlsonntag kann beim Departement des Innern, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden (Art. 110 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen i.V.m. Art. 164 ff. des Gemeindegesetzes).

Zweiter Wahlgang

Der zweite Wahlgang für ein Mitglied des Primarschulrats findet am **Sonntag, 24. November 2024**, statt. Wahlvorschläge sind bis spätestens am **30. September 2024, 12.00 Uhr**, bei der Ratskanzlei einzureichen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung der Einreichfrist.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 von in der Gemeinde stimmberechtigten Personen unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten, als Mandate zu vergeben sind und ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten, welche ihrer Kandidatur zustimmen. Die Formulare können auf der Gemeindefwebseite heruntergeladen werden.

Stille Wahl

Im zweiten Wahlgang ist für die Wahl der Gemeindebehörden auch eine stille Wahl nach den Bestimmungen des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen möglich.

ABSTIMMUNG VOM 24. NOVEMBER 2024

Am Sonntag, 24. November 2024, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, findet statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschritt 2023 für die Nationalstrasse
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete)
- Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs)
- Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes

über die Krankenversicherung (KVG) (einheitliche Finanzierung der Leistungen)

Kantonale Volksabstimmung

- VII. Nachtrag zum Sozialhilfegesetz (Förderung und Finanzierung von Spezialpflegeangeboten)
- Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege
- XII. Nachtrag zum Steuergesetz (Erhöhung des Fahrkostenabzugs)

VIEHSCHAUEN IN DER GEMEINDE BÜTSCHWIL GANTERSCHWIL

Viehschau Bütschwil, 2. Oktober 2024

Am 2. Oktober 2024 findet zuerst die Viehschau Bütschwil statt, welche durch die Viehschaukommission Bütschwil organisiert wird. Der Viehschauplatz befindet sich hinter der Mehrzweckhalle in Dietfurt Grundstück Nr. 340B.

Bitte beachten Sie, dass sich die Kühe im freien Strassenverkehr bewegen. Die Absperrung wird durch den Veranstalter vorgängig geregelt. Der Verkehr an der Kreuzung in Richtung Viehschauplatz oder zurück auf die Hauptstrasse wird durch die Mitarbeiter des Bauamtes geregelt.

Viehschau Ganterschwil, 5. Oktober 2024

Am 5. Oktober 2024 findet anschliessend die Viehschau Ganterschwil statt, welche durch den Bäuerinnen- und Brauviehzuchtverein Ganterschwil organisiert wird. Der Viehschauplatz befindet sich gegenüber der Sonnenhof Stiftung auf dem Grundstück Nr. 39G.

Wie bei der Viehschau Bütschwil bewegen sich die Kühe im freien Strassenverkehr. Absperrungen werden vorgängig vom Veranstalter organisiert, somit werden auch hier laufend die Zufahrtsstrassen gesperrt und danach wieder freigegeben.

VERKEHRSSICHERHEIT KREUZUNG GRÄMIGER- / LANGENRAINSTRASSE, LÜTISBURG STATION

Am 16. Februar 2024 ging bei der Gemeindeverwaltung Bütschwil-Ganterschwil die Petition «Für eine sichere Kreuzung zwischen Grämiger- und Langenrainstrasse» ein.

Nach einem Augenschein mit den Petitionsvertretern sowie der Verkehrspolizei wurde definiert, dass die Gemeinde gemeinsam mit einem Verkehrsplaner so rasch wie möglich die Umsetzung der gestrichelten Mittellinie sowie Möglichkeiten betreffend einer visuellen Verdeutlichung der Signalisation «Kein Vortritt» (z.B. mit farbiger Fläche) prüft.

Zusammen mit dem Verkehrsplaner wurden verschiedene Signalisationen und Markierungen geprüft und mit der Verkehrspolizei vorbesprochen. Die Vorbesprechungen haben ergeben, dass aus Sicht der Verkehrspolizei nicht alle Wünsche umsetzbar sind.

Der Gemeinderat konnte die Anordnungen der gestrichelten Mittellinie sowie die Verdeutlichung der Signalisation «Kein Vortritt» mittels Markierungs- und Signalisationsplan beim Polizeikommando veranlassen.

In der Anordnung wurde erwähnt, dass die Vornahme einer farblichen Gestaltung der Strassenoberfläche (FGSO) gemäss der VSS Norm 20 214 auf der Grämigerstrasse von Grämigen her kommend, ohne Anordnung der Kantonspolizei, zusätzlich möglich ist. Aufgrund der Unfallereignisse sowie der Wünsche der Petitionäre hat der Gemeinderat entschieden, die Vornahme der farblichen Gestaltung der Strassenoberfläche ebenfalls vorzunehmen. Die Massnahmen werden sobald wie möglich umgesetzt.

Abstimmungen über Sanierungs- und Erweiterungsprojekt auf Ende 2025 geplant

Das 1978 eröffnete Hallenbad Bütschwil muss dringend saniert werden, um einen sicheren und umweltgerechten Betrieb zu gewährleisten. Der Verwaltungsrat des Zweckverbandes will diese notwendige Sanierung als ganzheitliches Sanierungs- und Erweiterungsprojekt umsetzen und damit die Chance nutzen, ein echtes «Familienbad Toggenburg» für alle zu schaffen. Da sich die vier Verbandsgemeinden bis heute nicht über den Kostenschlüssel einigen konnten, wurde in einem Mediationsverfahren versucht, eine politisch vertretbare Aufteilung der Betriebs- und Investitionskosten zu finden.

Der Verwaltungsrat will das Hallenbad Bütschwil sanieren und zu einem attraktiven «Familienbad Toggenburg» für Jung und Alt weiterentwickeln. Dies kann nur mit einem umfassenden Sanierungs- und Erweiterungsprojekt realisiert werden. Denn bei einer reinen Sanierung würde lediglich die gesamte Technik im Untergeschoss ersetzt, obwohl das Gebäude ohnehin erweitert werden müsste, da das Gebäudevolumen für die heutige Technik nicht mehr ausreicht. Für den Badegast ergäbe sich somit kein erkennbarer Mehrwert, da das Erdgeschoss und der Badebereich nicht modernisiert würden. Die vorgeschlagene Erweiterung sieht eine Vergrößerung der Wasserfläche durch ein Multifunktionsbecken mit Hubboden, einen neuen Kinderplansch- und Sprudelbereich sowie die Erneuerung der Wasserrutschbahn vor. Zudem soll die gesamte Dachfläche mit einer PV-Anlage ausgestattet werden, was die laufenden Energiekosten nachhaltig senken würde. Trotz Erweiterung der Wasserfläche um 40% bleibt der Energie- und Frischwasserbedarf dank der neuen Wasseraufbereitungsanlage gleich. Der Verwaltungsrat rechnet mit Investitionskosten von rund Fr. 13 Mio.

Neuer Kostenteiler für Investitions- und Betriebskosten

Im Rahmen des Mediationsverfahrens hat der Zweckverband versucht, einen für alle vier Trägergemeinden politisch vertretbaren Kostenteiler für das geplante Sanierungs- und Erweiterungsprojekt zu finden. Während drei der vier Verbandsgemeinden mit der neuen Zweckverbandsvereinbarung einverstanden sind und ein nachhaltiges Sanierungs- und Erweiterungsprojekt anstreben, wollte der Gemeinderat Lütisburg bisher nur ein reines Sanierungsprojekt realisieren. Als mögliche Lösung wurde im Mediationsverfahren ein neuer Kostenteiler für die Investitionskosten und die ungedeckten Betriebskosten erarbeitet. Dabei würde der Kostenteiler für die Verbandsgemeinden wie folgt angepasst: Bütschwil-Ganterschwil 58 % (bisher 54 %), Mosnang 24 % (bisher 25 %), Lütisburg 7 % (bisher 14 %), Neckertal 11 % (bisher 2/3 der Bevölkerung von Oberhelfenschwil mit 7 %). Die prozentualen Verschiebungen im nun vorliegenden Vorschlag des Verwaltungsrates berücksichtigen die Fusion von Oberhelfenschwil mit der Gemeinde Neckertal und die Bereitschaft von Bütschwil, seine Vorteile als Standortgemeinde mit einem etwas höheren Anteil abzugelten. Dies würde bedeuten, dass

sich Lütisburg zum Preis eines reinen Sanierungsprojektes am Sanierungs- und Erweiterungsprojektes beteiligen kann. Mit dieser Lösung schafft der Verwaltungsrat die Voraussetzungen für die notwendige Zustimmung in allen vier Verbandsgemeinden. Die definitiven Investitionsbeiträge können erst berechnet werden, wenn die möglichen Beiträge von weiteren Gemeinden bekannt sind.

Nächste Schritte auf dem Weg zum «Familienbad Toggenburg»

Im Rahmen des Vernehmlassungsprozesses soll nun der neue Kostenteiler diskutiert und festgelegt werden, um die Grundlage für die voraussichtlich Ende 2025 möglichen Abstimmungen zu schaffen. Das Interesse der Bevölkerung am heutigen Hallenbad Bütschwil und an der Weiterentwicklung zu einem «Familienbad Toggenburg» ist riesig. Der Verwaltungsrat des Zweckverbandes ist deshalb überzeugt, den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern der vier Verbandsgemeinden mit dem vorliegenden Sanierungs- und Erweiterungsprojekt ein attraktives Gesamtpaket zur Abstimmung vorlegen zu können. Aus seiner Sicht bietet sich jetzt die einmalige Chance, mit etwas Mut und Weitsicht ein zukunftsweisendes und attraktives «Familienbad Toggenburg» für uns und die nächsten Generationen auf den Weg zu bringen.

Kontaktpersonen

- Aron Gerber, Präsident Verwaltungsrat Zweckverband Hallenbad Bütschwil, aron.gerber@hallenbad-buetschwil.ch / Tel.-Nr. 078 870 38 06
- Hans Städler, Gemeindepräsident Standortgemeinde Bütschwil-Ganterschwil, hans.staedler@buetschwil-ganterschwil.ch / Tel.-Nr. 071 982 82 20

Verwaltungsrat Zweckverband Hallenbad Bütschwil



«Familienbad Toggenburg» – Projektvisualisierung der geplanten Erweiterung mit Multifunktions- und Kinderbecken (Quelle Hunziker Betatech AG)

BAUGESUCH

Gemäss Art. 139 ff. des kantonalen Planungs- und Baugesetzes (sGS 731.1) informieren wir über das folgende Baugesuch:

- Bauherrschaft:** Arvi Immobilien GmbH, Güttingerstrasse 39, 8595 Altnau
- Bauvorhaben:** Ersatzbau Mehrfamilienhaus an der Brauereistrasse 1 und Dachstock Landstrasse 5, Neubau Tiefgarage und Wärmepumpe mit Erdsonden sowie Anbau Balkon
- Lage:** Grundstück Nr. 1294B, Brauereistrasse 1, 9606 Bütschwil
Grundstück Nr. 216B, Landstrasse 5, 9606 Bütschwil
- Auflagefrist:** 26. September 2024 bis 9. Oktober 2024

Die eingereichten Pläne und Unterlagen liegen während der Auflagefrist im Gemeindehaus Bütschwil zur Einsicht auf.

Öffentlich- und/oder privatrechtliche Einsprachen sind gemäss Art. 152 ff PBG innert der Auflagefrist schriftlich mit Antrag und Begründung beim Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil, Innerfeld 21, Bütschwil, einzureichen.

Bauverwaltung Bütschwil-Ganterschwil

RUNDER TISCH IN GANTERSCHWIL

Montag, 7. Oktober 2024, 18.00 Uhr, im Restaurant Kreuz

Herzlich eingeladen sind die Einwohnerinnen und Einwohner jeden Alters.

Am runden Tisch treffen sich Menschen, die sich kennen und/oder solche, die sich noch nicht kennen. Für ein bis zwei Stun-

den wachsen sie fast wie eine verschworene Gemeinschaft zusammen. Deren ernsthafte Diskussionen, munteres Plaudern und herzhaftes Lachen beweisen, dass der runde Tisch eine gute Sache ist.

Ein Gratisgetränk ist offeriert von den beteiligten Institutionen.



AUS DER KIRCHE

ÖKUMENISCHE SENIORENGRUPPE BÜTSCHWIL-GANTERSCHWIL-LÜTISBURG

Mittagstisch: Restaurant «Frohe Aussicht», Höhg, Oberhelfenschwil

Donnerstag, 10. Oktober 2024

Mittagessen: 11.30 Uhr



Im renovierten Nostalgie-Saal «Frohe Aussicht» Höhg, Oberhelfenschwil, treffen wir uns zu einem gemeinsamen Mittagessen. Während des Mittagessens geniessen wir die wunderschöne Bergsicht auf den Säntis und die Churfürsten bis hin zu den Glarner Alpen.

Anmeldung: **bis Dienstag, 8. Oktober 2024**

Direkt: im Restaurant «Frohe Aussicht», Tel.-Nr. 071 374 11 53

Wer keine Mitfahrgelegenheit hat, meldet sich bitte bis Mittwoch, den 9. Oktober 2024, im Pfarreisekretariat, Tel.-Nr. 071 983 17 85.

Wir freuen uns auf das gemeinsame Mittagessen.

Das ökumenische Vorbereitungsteam



BÜTSCHWIL, PATROZINIUM BRUDER KLAUS IN DER KAPELLE DIETFURT

Sonntag, 29. September 2024, 17.00 Uhr, Eucharistiefeier
gesanglich umrahmt vom Männerchor Eintracht



Bildquelle: Sakristan Alex Arca



AUS DEN VEREINEN

NACHHALTIGKEIT EINFACH ERLEBBAR: ENERGIETAL TOGGENBURG STELLT DER BEVÖLKERUNG DAS ZUEKUNFTSPÄCKLI VOR

Nachhaltigkeit ist in vielen Belangen unseres Lebens möglich: Vom Einkauf und der Ernährung über die Körperpflege und dem Wohnen bis zur Mobilität und der Freizeit. Seit dem 1. September 2024 ist es möglich, Nachhaltigkeit im Alltag auf einfache Art auszuprobieren. Der Förderverein energietal toggenburg leiht kostenlos Zuekunftspäckli aus. Diese sind gefüllt mit Gegenständen für einen nachhaltigen Lebensstil. Auf der Internetseite <https://zuekunftspackli.ch> sind weitere Tipps und Ideen zu finden.

Mit dem Zuekunftspäckli einen nachhaltigen Lebensstil testen

Es ist ganz einfach, Nachhaltigkeit in den eigenen Alltag zu bringen. Regional einkaufen, saisonal kochen, Energie sparen oder langlebige Kleidung mit Biolabel tragen sind nur einige Beispiele. Mit dem Zuekunftspäckli bietet energietal toggenburg nun allen Toggenburgerinnen und Toggenburgern die Möglichkeit, kostenlos einen nachhaltigen Lebensstil zu testen.

In einem robusten Seesack aus Segeltuch, produziert in der Sattlerei von Walo Ebnetter in Bütschwil, liefert energietal toggenburg zahlreiche Gegenstände nach Hause, die für mehr Nachhaltigkeit im Alltag sorgen. Sei es, indem die Toggenburgerinnen und Toggenburger die Alufolie durch ein Bienenwachstüchli ersetzen, Saisonfrüchte und -gemüse einkaufen, die Chemie durch natürliche Helfer im Haushalt ersetzen oder in einem Kochbuch ein klimafreundliches Menü suchen. Nach vier Wochen muss das Päckli zurückgegeben werden, wobei ein Teil der Gegenstände zu Hause behalten werden kann.

Gegenstände für den Alltag, Ideen für die Zukunft

Das Angebot im Seesack wird ergänzt durch die Internetseite <https://zuekunftspackli.ch>. Darauf finden sich weitere Informationen, Links und konkrete Tipps für ein nachhaltigeres Leben, die in verschiedene Kategorien unterteilt ist. Das Besondere an der Seite ist, dass sich die Tipps leicht umsetzen lassen und viele Adressen im Toggenburg darauf zu finden sind.

Im Veranstaltungskalender sind zahlreiche Anlässe zu Themen wie Naturschutz oder Nachhaltigkeit aufgeführt. Energietal toggenburg versteht die Internetseite als Plattform. Fehlende Ideen und Beiträge können einfach über das Kontaktformular gemeldet werden. So soll die Internetseite in den nächsten 1,5 Jahren mit der breiten Unterstützung der ganzen Talbevölkerung wachsen.

Bei der Auswahl der Gegenstände für das Zuekunftspäckli und bei der Definition der verschiedenen Kategorien auf der Internetseite orientierten sich die Verantwortlichen von energietal toggenburg an den Sustainable Development Goals (SDG). Seit 2016 arbeiten alle Länder der Welt an diesen 17 Zielen für nachhaltige Entwicklung und fördern so nachhaltigen Frieden und Wohlstand und schützen unseren Planeten.

Lieferung am gewünschten Zeitpunkt nach Hause

Die Zuekunftspäckli können bis Ende 2025 ausgeliehen werden. Die Buchung erfolgt übers Internet. Wer daran interessiert ist, kann den Zeitpunkt der Lieferung auswählen. Die Zuekunftspäckli werden auf Wunsch nach Hause gebracht. «Wir laden alle ein, ein solches Zuekunftspäckli auszuleihen und zu schnuppern», sagt Patrizia Egloff, Präsidentin des Fördervereins energietal toggenburg.

Sie ist sich bewusst, dass bereits viele Toggenburgerinnen und Toggenburger einiges für die Nachhaltigkeit tun. Es könne aber für jede Person spannend sein, etwas Neues auszuprobieren und vielleicht in den Alltag einfließen zu lassen. «Wer weiss, vielleicht kommt jemand auf den Geschmack des Einmachens oder wird animiert, sich in einem Secondhandladen umzusehen», nennt Patrizia Egloff einige Beispiele. In jedem Zuekunftspäckli geht jeweils ein Gästebuch mit. In diesem können die Erfahrungen und weitere Tipps notiert werden. «Wir sind gespannt, welche Ideen auf diese Weise talauf und talab und letztlich zu uns zurückkommen», sagt Patrizia Egloff.

Ein Jubiläumsgeschenk an die Toggenburger Bevölkerung

Das Zuekunftspäckli ist das Jubiläumsprojekt des Fördervereins energietal toggenburg. Seit 15 Jahren setzt sich der Verein für eine nachhaltige und CO₂-neutrale Energieproduktion sowie die effiziente Energienutzung in der Region ein. «Das ist für uns Grund genug, um der Toggenburger Bevölkerung für die Unterstützung zu danken und ihr mit dem Zuekunftspäckli ein Geschenk zu machen», sagt Patrizia Egloff, Präsidentin des Fördervereins energietal toggenburg. Für die Umsetzung des Projekts konnte der Förderverein energietal toggenburg auf die finanzielle Unterstützung des Lotteriefonds des Kantons St. Gallen sowie auf zahlreiche Sponsoren zählen.

Für weitere Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

Christoph Kauz, Geschäftsleiter, energietal toggenburg
E-Mail: christoph.kauz@energietal-toggenburg.ch /
Tel.-Nr. 41 71 987 00 75

Patrizia Egloff, Präsidentin Förderverein
energietal toggenburg
E-Mail: patrizia.egloff@energietal-toggenburg.ch /
Tel.-Nr. 41 71 987 00 74



TREFFPUNKT AM BAHNHOF BÜTSCHWIL

Begegnung ist das ganze Leben.

Es ist wieder kühler geworden. Machen Sie einen Halt bei uns in der Gaststube des b'treffs und wärmen Sie sich bei einer Tasse Kaffee oder Tee auf. Ein Unterbruch mit Pause gibt neuen Schwung in den Alltag. Das Freiwilligenteam freut sich über jeden Besuch!

Öffnungszeiten Gaststube b'treff und Secondhandkleiderabteilung:

Montag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr
Dienstag	09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Donnerstag	09.00 Uhr – 11.00 Uhr
Freitag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Haben Sie gewusst, dass soziale Kontakte zu pflegen wesentlich zum psychischen Wohlergehen der Menschen beiträgt?

Übrigens, in unseren Werkgruppen bieten wir sinnvolle Beschäftigung. Geschenkartikel oder nützliche Gebrauchsgegenstände werden in Teamarbeit hergestellt und zu den Öffnungszeiten im b'treff verkauft. Unsere Produkte können auch an verschiedenen Märkten der Region gekauft werden.



Und, wir suchen eine zusätzliche freiwillige Mitarbeiterin oder einen Mitarbeiter für die Gaststube. Voraussetzungen dafür sind Freude am Kontakt mit Menschen aus verschiedenen Kulturen und Zeit für mindestens zwei Einsätze pro Monat in Freiwilligenarbeit.

Interessiert? Dann melden Sie sich unverbindlich bei Sylvia Suter, Leiterin b'treff.

www.b-treff.com

SELBSTFÜRSORGE MIT ÄTHERISCHEN ÖLEN VON DOTERRA

Bist du neugierig, wie ätherische Öle deine Gesundheit und dein Wohlbefinden auf natürliche Weise unterstützen können?

Der Abend bietet dir die perfekte Gelegenheit, die 10 wichtigsten Basis-Öle kennenzulernen und zu erfahren, wie du sie in deinen Alltag integrieren kannst.

Zum Abschluss kannst du einen individuellen ätherischen Öl-Roller für dich herstellen.

Die Kursleiterinnen Marianne Lacher und Miriam Scherrer freuen sich darauf, euch die Kraft der Natur näher zu bringen.

Ort: Eichelstock, Bütschwil

Datum: **Dienstag, 5. November 2024, 19.00 Uhr bis ca. 21.30 Uhr**

Kosten: Fr. 15.– / Person (Duftproben und DIY-Roller)

Anmeldung bei Stephanie Arpagaus, Tel.-Nr. 078 765 11 70

Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen!



KÜRBISSCHNITZ-ATELIER MIT ANSCHLIESSENDEM KÜRBISSUPPE ESSEN

Wann: **Mittwoch, 23. Oktober 2024, ab 16.00 Uhr**

Wer: Kinder ab 8 Jahren und Erwachsene (Kinder in Begleitung einer erwachsenen Person)

Wo: Eichelstock, Bütschwil

Mitnehmen: Kürbis/se, Messer, Eisportionierer oder Löffel, schwarzer Stift

Kosten: Fr. 5.– pro Person

Wir verwandeln im Kürbisschnitz-Atelier diverse Kürbisse in Gruselgesichter oder Spassköpfe. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt. Mit Hilfe von diversen Vorlagen wird uns jede Kreatur begeistern. Anschliessend geniessen wir zusammen eine köstliche Kürbissuppe.

Wir freuen uns über jede Anmeldung, auch Nichtmitglieder/-innen sind herzlich willkommen.

Auskunft und Anmeldung bis 16. Oktober 2024 bei Evelyn Mettler, Tel.-Nr. 079 714 63 26, evelyn.n@gmx.ch.



ZIBELEMÄRIT (ZWIEBELMARKT) BERN

Zusammen wollen wir den grössten Markt in Bern – den Zibelemärit (Zwiebelmarkt) besuchen. Damit wir den Markt in voller Pracht erleben und das Beste nicht verpassen, müssen wir früh am Morgen in der Stadt sein. Wir reisen mit der Firma Grämiger Reisen AG.

Wann: **Montag, 25. November 2024**

Abfahrt: 03.30 Uhr ab Hofackerstrasse 10 – vis-à-vis Feuerwehr-Depot

Rückkehr: ca. 16.00 Uhr

Kosten: ca. Fr. 55.– (je nach Teilnehmerzahl)

An mehr als 200 Ständen gibt's kunstvoll geflochtene Zwiebelzöpfe, -kränze und -figuren in jeglichen Varianten zu bewundern und kaufen: Von meterlangen Riesenzöpfen mit weissen und roten Zwiebeln über Gestecke mit Trockenblumensträusschen bis hin zu verzierten Mini-Zöpfchen. Auch in der Küche dreht sich alles um die Zwiebel. Ob Zwiebelkuchen, Zwiebelsuppe, Zwiebelpizza oder Bratwurst mit Zwiebeln – die Restaurants in der Berner Altstadt bieten eine vielfältige Auswahl an Zwiebelgerichten.

Anmeldung ab sofort bei Karin Meier, Tel.-Nr. 079 735 81 05, meier_karin@bluewin.ch, aber auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.



BIBLIOTHEK GANTERSCHWIL

Während den Herbstferien (28. September 2024 – 20. Oktober 2024) ist die Bibliothek nur samstags geöffnet.

Gerne dürfen Sie sich weiterhin bei den Bücherkisten beim Bänkli am Rundweg Buech-Hengartensteig (nähe Familie Durrer, Feld) und bei der Grillstelle im Gartikon bedienen. Die Kisten bleiben bis Ende Oktober stehen.

Nach den Ferien ist das Bibliotheksteam zu folgenden Zeiten für Sie da:

Dienstag von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr

Donnerstag von 18.30 Uhr bis 19.30 Uhr

(nur am 24. Oktober 2024)

Samstag von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Zur Info: donnerstags bleibt die Bibliothek während der Winterzeit (Ende Oktober 2024 bis Ende März 2025) geschlossen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem neuen Standort an der Neckertalstrasse 4, Ganterschwil (ehemaliges Gemeindehaus).

Das Bibliotheksteam Ganterschwil



Musik verbindet. Ob Jung oder Alt, Blasmusik ist für alle!

Wer sind wir und was bieten wir:

Bestehend aus den Musikvereinen Mosnang, Libingen, Mühlrütli und Bütschwil bilden wir den Blasmusikförderverein Förderverein Fortissimo. Unser Ziel ist es, Menschen aus allen Altersklassen, vorallem aber den Jugendlichen, die Blasmusik etwas näher zu bringen und aufzuzeigen, wie vielseitig und interessant diese Freizeitbeschäftigung ist.

Der Förderverein bietet ein Unterstützungsprogramm zur Ausbildung von lernenden Musikantinnen und Musikanten. Dieses beinhaltet eine finanzielle Unterstützung, wie auch eine günstigere Instrumentenmiete. Besonders stolz sind wir auf unsere eigene Jugendformation, den **JungMosligkanten**, bei denen man ab dem zweiten Ausbildungsjahr mitmachen kann.

Was haben wir bereits bewirkt:

Instrumentenparcours in den Dörfern

Jedes Jahr veranstaltet der Förderverein Fortissimo einen Instrumentenparcour in einem der vier Dörfer der Stammesmusikvereine. Dieser wird mit einem Musikalischen Theater umrahmt und eignet sich besonders für Kinder und Jugendliche, die den Einstieg in die Blasmusikwelt erleben möch-

ten. Auf einem Parcours dürfen die Zuhörerinnen und Zuhörer die verschiedenen Instrumente ausprobieren, um sich ein Bild über alle einzelnen Instrumente zu machen.

Am 26. Oktober 2024, ab 09.00 Uhr, begrüßen wir sie herzlich in Bütschwil, BuGaLu zum Instrumentenparcours. Wir freuen uns auf sie.

Jugend musiziert 2024, 1. Toggenburger Jugendblasmusiktag in Mosnang

Mit über 65 jungen Musikantinnen und Musikanten durfte der Förderverein Fortissimo den 1. Toggenburger Jugendblasmusiktag in Mosnang durchführen. Es wurde geübt, musiziert und vor allem auch sehr viel gelacht. Die anstrengenden Proben haben sich gelohnt, denn am Abend durften die Jugendlichen vor einem Publikum mit mehr als 200 Zuhörerinnen und Zuhörern ihr Können zeigen. Der Grosse Applaus zog sich durch den ganzen Abend. Nach dem erfolgreichen Abschlusskonzert der jungen Musikantinnen und Musikanten durften die Gäste mit der Formation BombrasstisCH und einer grosszügigen Festwirtschaft den Abend und die gute Stimmung ausklingen lassen. Der Förderverein Fortissimo bedankt sich bei allen Teilnehmern, Helfern und vor allem auch allen grosszügigen Sponsoren für einen gelungenen Anlass, der hoffentlich noch viele Male so erfolgreich durchgeführt werden darf.



Bilderquelle: Katja Raschle



NÄCHSTE HEIMSPIELE DES FC BÜTSCHWIL

Der FC Bütschwil lädt alle Fussball-Interessierten zu den nächsten Heimspielen ein. Mit dem Getränkewagen ist an den gekennzeichneten Spielen (*) auch für Speis und Trank

gesorgt. Allfällige Änderungen werden laufend auf der Homepage des OFV publiziert.

Der FC Bütschwil freut sich über Ihre Unterstützung.

Mannschaft	Datum	Zeit	Gegner	Bemerkungen Spielort
*Senioren 40+	Fr, 27.09.	19.30	FC Münchwilen Grp.	
Turnier FF12	Sa, 28.09.	09.00		
Junioren Da	Sa, 28.09.	11.00	FC Eschlikon a	
Junioren C	Sa, 28.09.	13.00	FC Eschlikon Grp.	
Junioren Db	Sa, 28.09.	15.00	FC Uzwil d	
Junioren Dc	Sa, 28.09.	17.00	FC Eschlikon b	
Juniorinnen FF19	So, 29.09.	11.00	FC Abtwil-Winkeln Grp.	Untersand, Ebnat-Kappel
FF Toggenburg 1 Grp.	So, 29.09.	15.00	FC Eschenbach 1	Untersand, Ebnat-Kappel
Junioren C	Sa, 05.10.	13.00	Team Glarnerland Grp.	
*Herren 1	Sa, 05.10.	17.30	FC Flawil 1	
FF Toggenburg 2 Grp.	So, 06.10.	16.00	FC Eschlikon 1	Sonnmat, Kirchberg



EINSAMKEIT IM ALTER – GEMEINSAM STATT ALLEIN!

Einsamkeit ist bei älteren Menschen in der Schweiz weit verbreitet. Einschneidende Veränderungen im Leben können zur Einsamkeit führen – beispielsweise die eigene Pensionierung, gesundheitliche Beschwerden, der Tod des Partners beziehungsweise der Partnerin oder das kleiner werdende soziale Netzwerk. Darüber zu sprechen, fällt Betroffenen schwer. Einsamkeit stellt gerade im fortgeschrittenen Alter auch ein Risiko für die Gesundheit dar. Einsame Menschen leiden unter sozialer Isolation. Ihnen fehlen der gesellschaftliche Anschluss und die zwischenmenschlichen Beziehungen.

Pro Senectute hilft in schwierigen Lebenssituationen. Sie ist Ansprechpartnerin für Betroffene und Angehörige, bietet Unterstützung im Alltag und kann Perspektiven aufzeigen.

Ende September verschickt Pro Senectute Wil & Toggenburg wieder ihren jährlichen Sammelaufruf in alle Haushaltungen der Region. Pro Senectute bedankt sich für die Solidarität und Unterstützung!

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

STIL- UND FARBBERATUNG

Einfach wertvoll. Jede Frau ist wertvoll – einfach so, wie sie ist. So das Motto von Melanie Jäger und für unseren Abend.

Wie kleide ich mich am besten? Zu welcher Körperform passen welche Kleider? Welche Frau trägt welche Farben? Tragt ihr besser kurze oder lange Haare? Muster oder doch Uni? Lernt an einem lustigen und unterhaltsamen Abend worauf ihr achten solltet beim nächsten Kleider-Shopping.

Wann: **Freitag, 25. Oktober 2024**
19.00 Uhr Apéro
19.30 Uhr Beginn Referat

Wo: Kath. Pfarreiheim Ganterschwil

Kosten: Fr. 20.– für Mitglieder /
Fr. 25.– Nichtmitglieder

Anmelden bis 11. Oktober 2024 bei: Petra Meier,
Tel.-Nr. 079 887 45 85
petra.meier@frauen-ganterschwil.ch

www.frauen-ganterschwil.ch



GEMEINDEVIEHSCHAU BÜTSCHWIL

2. Oktober 2024, Schulhausareal Dietfurt

Am Mittwoch, 2. Oktober 2024, findet die traditionelle Viehschau beim Schulhaus Dietfurt statt. Ab 09.00 Uhr beginnt die Auffuhr der geschmückten Kühe und Rinder. Die Bauernfamilien freuen sich über viele Zuschauerinnen und Zuschauer, wenn sie mit ihren Tieren aus allen Richtungen zum Schauplatz marschieren. Mit der Festwirtschaft, welche sich in der Turnhalle befindet, ist auch für das leibliche Wohl gesorgt.

In diesem Jahr gibt es wieder eine Tombola, bei der es ein Zuchtkalb als Hauptpreis zu gewinnen gibt. Wir danken

herzlich den Sponsoren: Franz Bachmann AG, Dietfurt und Cornel Breitenmoser, Landw. Dienstleistungen, Mosnang.

Am Abend findet in der Turnhalle der öffentliche Schauabend statt. Mit musikalischer Unterhaltung lassen wir den hoffentlich unvergesslichen Tag ausklingen. Zudem werden, dann die Preise der Tombola verlost.

Viehschaukommission Bütschwil



Bildquelle: Sabrina Schlegel, Misswahlen 2023

Einjähriges Berufkraut

Erigeron annuus



**AB IN
DEN SACK**



Aussehen

Beim Einjährigen Berufkraut fallen die hellgrünen Jungpflanzen auf (siehe Bild rechts). Es wird 30 bis 100 cm hoch und ist oben meist verzweigt. Die Blätter sind hellgrün und auf beiden Seiten behaart. Die Röhrenblüten sind gelb, die schmalen Zungenblüten sind weiss bis rosa.

Gefahr für die Umwelt

Das Einjährige Berufkraut ist ein invasiver Neophyt, der sich stark ausbreitet. Auch aus Einzelpflanzen entstehen schnell dichte Bestände (bis 50'000 Samen pro Pflanze).

Das gehört in den Neophytensack*

Ganze Pflanze



Weitere Bekämpfung/Entfernung

Die Bestände sollten mindestens dreimal jährlich kontrolliert und die Pflanzen mit den Wurzeln ausgerissen werden. Die betroffene Fläche muss jahrelang kontrolliert werden, bis der Samenvorrat im Boden erschöpft ist.



* Bitte beachten Sie den Abfallkalender Ihrer Gemeinde. Darin finden Sie Informationen, wo Sie den Neophytensack kostenlos beziehen und entsorgen können.



BIBLIOTHEK BÜTSCHWIL

Alte Strasse 10
9606 Bütschwil
Tel. 071 983 41 62
bibliothek@buetschwil.ch

Lesetipps September 2024

Musso, Guillaume

Das Mädchen und der Verrat : Roman
Piper Verlag, 334 Seiten

Paris, Weihnachten: Als Mathias nach einem Schwächeanfall im Krankenhaus aufwacht, glaubt er, einen Engel zu sehen. Doch es ist die Musikstudentin Louise, die für die Patienten Cello spielt. Nachdem sie erfahren hat, dass Mathias einst Kommissar war, bittet sie ihn um Hilfe. Anders als die Polizei ist Louise nämlich davon überzeugt, dass ihre Mutter nicht durch einen Unfall starb, sondern ermordet wurde. Mathias, der mit eigenen Dämonen kämpft, warnt Louise – vor sich und den Folgen ihrer Nachforschungen. Und er behält recht: Die Suche nach der Wahrheit und einer Frau namens Angélique wird immer gefährlicher. Bis es in Venedig zum tödlichen Showdown kommt ...

Coles, Richard

Der Priester und das schwarze Schaf : Pfarrer Clement Band 2
Goldmann Verlag, 336 Seiten

Es ist einige Monate her, seit ein Mord die Gemeinde von Pfarrer Daniel Clement in Aufruhr versetzte. Er selbst konnte den Fall aufklären, nun hofft er auf ruhigere Zeiten im beschaulichen Champton. Doch da naht bereits die nächste Krise in Gestalt eines Geistlichen, der im Nachbarort seinen Dienst antritt. Er teilt sich die Betreuung seiner Schäfchen mit Daniel, doch die beiden könnten nicht unterschiedlicher sein. Der milde, verständnisvolle Daniel trifft in Chris Biddle auf einen strengen Verfechter von Ordnung und Regeln – nicht immer zur Freude seiner Frau und den beiden Kindern. Dann geraten ausgerechnet die Biddles in den Mittelpunkt eines schrecklichen Verbrechens: Ihr Sohn wird tot aufgefunden, offenbar wurde er das Opfer eines Ritualmords. Und Daniel muss den Täter finden, bevor das Böse Kreise zieht ...

Eisenring, Yvonne

Life Rebel : Mein Leben in 6 Städten und die Suche nach dem, was wirklich zählt
Piper Verlag, 208 Seiten

Was macht mich glücklich, wie möchte ich leben und wofür meine Zeit nutzen? Die Antworten, die Yvonne Eisenring auf diese Fragen findet, führen zu einem ganz anderen Lebensentwurf als dem, den die Gesellschaft für eine junge Frau vorsieht. So macht sie etwa neue Orte zu ihrem Zuhause, widersetzt sich der traditionellen Arbeitsweise und prüft immer wieder, ob der Weg, den sie eingeschlagen hat, noch der richtige für sie ist. Yvonne Eisenring erzählt, wie herausfordernd, aber vor allem wie spannend es sein kann, neu zu beginnen. Sie nimmt uns mit nach Paris, Berlin, Mexico City, Buenos Aires, New York und Zürich und lässt uns teilhaben an ihren Abenteuern und Erlebnissen in der Ferne.

Rees, Anuschka

Das Kleiderschrank-Projekt : Systematisch zum eigenen Stil und zu bewusstem Modekonsum
Dumont Verlag, 272 Seiten

Der Kleiderschrank ist voll bis oben hin und trotzdem beschleicht einen immer wieder das Gefühl, nichts zum Anziehen zu haben. Preisaktionen verleiten uns zu unüberlegten Fehlkäufen und bis das passende Outfit steht, vergeht Morgen für Morgen viel mehr Zeit, als uns lieb ist. In Zeiten von Fast Fashion und ständig wechselnder Modetrends fällt es schwer, Kleidungsstücke auszuwählen, die perfekt zu einem passen und die man lange und selbstbewusst trägt. Genau an diesem Punkt setzt Anuschka Rees an: Sie gibt nicht vor, welche Teile jede Frau unbedingt in ihrem Schrank hängen haben sollte, sondern leitet dazu an, ganz individuell herauszufinden, was man wirklich braucht – und was nicht. Sie präsentiert einfache und überzeugende Strategien, um den eigenen Stil zu entwickeln, und zeigt, wie man mithilfe der richtigen Technik lernt, erfolgreich auszumisten, bewusster zu konsumieren, gute Qualität zu erkennen und das Beste aus seinem Budget herauszuholen.



📅 7. November 2024

🕒 13:15 Uhr bis 17:30 Uhr

📍 Macherzentrum Lichtensteig

Mitarbeitergespräche erfolgreich führen

Kompakter Refresher-Kurs für Führungskräfte die sich fit für die Jahresgespräche mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern machen wollen.

alle Infos unter: www.leadcraft.ch

Jetzt anmelden und Platz sichern
info@leadcraft.ch | 079 945 19 69



**KRIMI
ZNACHT**
FR 15./SA 16.
NOVEMBER 2024
Also denn...
THEATERGRUPPE BÜTSCHWIL

**Tee &
Pralinen**

EIN FEINES **ABENDESSEN** IN
SPANNENDER **ATMOSPHERE**
IM **RÖSSLI DIETFURT** 19.00 UHR

Vorverkauf ab 22. Okt. 2024
Infos unter www.also-denn.ch
Keine Abendkasse

(((•))) Alltogggenburg News
 Bütschwil | Kirchberg | Lütisburg | Mosnang



Was isch los im Alltogggenburg?

Mit Alltogggenburg News verpasst du nichts: Lokale News, aktuelle Veranstaltungen und Leserbriefe.

Jetzt kostenlos abonnieren:

www.alltogggenburgnews.ch



- ✓ Lokal & aktuell
- ✓ Jeden Donnerstag
- ✓ Via E-Mail oder WhatsApp



AUTO-MIET^{AG} WIL

Passendes Fahrzeug gesucht?

• UMZUG • AUSFLUG • URLAUB



**Jetzt reservieren!
 auto-miet.ch**



AUTO-MIET AG - 9500 Wil - 071 929 89 10 - info@automiet.ch



Bichler Hausgeräte

Beratung, Lieferung, Montage, Wartung, Reparatur:

Der Bichler Komplett-Service für Ihre Hausgeräte.





Bichler+Partner AG
 Wattwil Nesslau Wil
 071 987 66 33 service@bichler.ch
 www.bichler-hausgeraete.ch

Bichler verbindet
Beratung mit Service.



Markus Matti
 Geschäftsführer
 Hausgeräte

Spritziger Start ins Wochenende

Freitag 13. September 2024
17 - 23 Uhr

Geniesse deinen Feierabend
bei Cocktails, Schnitzelbrot
und guter Laune



*Kafi einzigartig
Artis...*

by Artis Büro & Freizeit AG
Am Bach 8 / 9606 Bütschwil / 077 261 26 36



St. Galler Energie-Blog

«Indem wir gemeinsam handeln, können wir die Umwelt schützen. Das fühlt sich gut an.»



energie2030.ch

energieagentur-sg.ch

S+ **samariter** Kurse
Samariterverein Mosnang

Notfälle bei Kleinkindern:
Mittwoch, 06. und 13. November 2024

Nothelfer für Erwachsene:
Frühjahr 2025 oder auf Anfrage

Anmeldung und Auskünfte:
Katherina Tschenett Tel.: 078 / 663 46 36



Endschieszen 2024

Auch dieses Jahr findet unser jährliches Endschieszen statt.

28. September & 29. September
jeweils von 14:00-17:00 Uhr

Über einen Besuch in unserem Schützenhaus würden wir uns sehr freuen.

Wir suchen dich: **Dachdecker/in EFZ**

Senden Sie Ihre vollständigen
Bewerbungsunterlagen an
info@hollensteinag-mosnang.ch
hollensteinag-mosnang.ch



REST. TRAUBE DIETFURT

LANDFRAUE- BROOTE



SA | 23. NOV. 2024
AB 18:00 UHR

SO | 24. NOV. 2024
AB 11:30 UHR

**RESERVATIONEN
BIS 28. OKT. 2024 UNTER:
079 725 35 72**

UF EUE BSUECH FREUET SICH
D'RUTH & S'TRUBE-TEAM

TRAUBEDIETFURT.CH

REST. TRAUBE DIETFURT

METZGETE

i dä Trube

23.-29. SEPT. 2024

MONTAG | DIENSTAG AB 17:00 UHR
AB MITTWOCHMITTAG DURCHGEHEND
BIS SONNTAG 17:00 UHR



**RESERVATIONEN UNTER:
079 725 35 72**

**UF EUE BSUECH FREUET SICH
D'RUTH & S'TRUBE-TEAM**

VORANZEIGE
Engel-Weg
Dietfurtbäch
30. Nov. - 30. Dez. 2024
engel-weg.ch

TRAUBEDIETFURT.CH

Artis
Büro & Freizeit AG
Kuchliplatz 2 / 9036 Büttschwil / Tel. 071 983 22 15

Kafi einzigartigis...
by Artis Büro & Freizeit AG
Am Bach 8 / 9066 Büttschwil / 077 261 26 36

3. - 5. OKTOBER
STRICKKAFI

Das Kafi einzigartigis... wird zum Strickkafi.
(während den normalen Öffnungszeiten)

Geniesse ein paar unvergessliche Stunden mit Stricken, Häkeln und Plaudern und lass dich von unseren Neuheiten inspirieren.



**JETZT
TERMIN
RESERVIEREN**

Workshops:
Mütze besticken
Do. 3.10.2024
Sophie Scarf
Fr. 4.10.2024

Kontakt
www.artisag.ch
Kafi 077 261 26 36
Laden 071 983 22 15




CHILBI GANTERSCHWIL

13. OKTOBER 2024
AB 11:00 UHR

KARUSSELL, HÜPFBURG, PONY REITEN
KINDERSCHMINKEN UND VIELES MEHR...



Virtuelle 360° Rundgänge

Präsentieren Sie Ihr Unternehmen oder Ihre Immobilie in mehr als nur einer Perspektive.

- ✈ **Interaktive Rundgänge**
Integrieren Sie Videos oder andere Inhalte in Ihren virtuellen Rundgang, um Details zu erklären und Nähe zu schaffen.
- ✈ **Verlinkung zu Produkten**
Machen Sie die Produkte in Ihrem Showroom klickbar.
- ✈ **E-Learnings als Rundgänge**
Schaffen Sie ein einzigartiges, bleibendes Lernerlebnis.



by PageCube GmbH, Ottilienstrasse 8a, 9606 Bütschwil
Tel. 071 983 44 88 - pagecube.ch





Mehr erfahren





Am **5. Oktober**, von **9 bis 17 Uhr** ist

Swiss Lotus

in der Schatzkammer und zeigt uns ihre Werke. Portraits gezeichnet mit Bleistift und dann bearbeitet mit verschiedenen Materialien.
Lerne die talentierte Künstlerin kennen.






Gewerbepark 11
9615 Dietfurt
www.schrumpfee.ch

Öffnungszeiten:
Mi/Fr 9–19 Uhr
Do 14–19 Uhr
Sa 9–17 Uhr

Dr. med. Martin Schocher
Praktischer Arzt FMH
Bahnhofstrasse 21
9606 Bütschwil
Tel. 071 983 29 33

Herbstferien

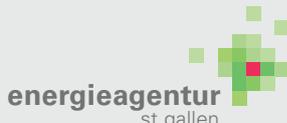
Sa 12.10. - So 27.10.2024

Vertretung durch Dr. Stadler oder die Aerzte in der Umgebung

St. Galler Energie-Blog

«In alten Gebäuden steckt Potenzial für einen ökologischen Umbau mit klimangepasster Architektur.»





energie2030.ch
energieagentur-sg.ch

Viehschau Ganterschwil

Schauplatz alte Turnhalle Sonnenhof

Samstag, 5. Oktober 2024

Auffuhr: 8.45 bis 9.30 Uhr



Foto: Karin Brändle

Festwirtschaft

Vorführungen im Ring

Wettbewerb mit Kuhkalb als Hauptpreis

Ab 20.00 Uhr: öffentlicher Schauabend
in der alten Turnhalle Sonnenhof
Unterhaltung mit Gebrüder Iten

Es laden herzlich ein:

Braunviehzuchtverein & Bäuerinnenverein Ganterschwil



Ein Projekt der:

**Alpen
Architekten**



«ERLEBE LUXURIÖSES WOHNEN IM
LÄNDLICHEN DORFKERN»



**Grosszügige 3.5 bis 6.5 Zimmer
Eigentumswohnungen zu verkaufen!**

 **Ottilienstr. 25, 9606 Bütschwil**
wohnungen-adler.ch

Bezugsbereit ab Winter 2025

Beratung und Verkauf:

TM **TM Immoswiss AG**
IMMOSWISS AG Dufourstrasse 26, CH-9500 Wil
Tel. +41 79 422 34 06



**WOHNUNGEN
ADLER.**

GALLUS BAER



Stelleninserat

An der Oberstufenschule BuGaLu in Bütschwil werden rund 230 Schülerinnen und Schüler in 13 Klassen der beiden Politischen Gemeinden Bütschwil-Ganterschwil und Lütisburg beschult.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine fachkompetente, flexible und teamfähige Persönlichkeit als

Mitarbeiter/in Schulverwaltung (Pensum 30 - 50%)

Der Aufgabenbereich ist vielseitig und verlangt ein Mass an Selbständigkeit und Flexibilität. Zusammen mit Lehrpersonen, Schulleitung, Hausdienst und Schulrat setzen Sie sich für einen optimalen Schulbetrieb ein. Sie arbeiten in der Schulverwaltung im Dreierteam.

Zu den Hauptaufgaben gehören die Mitarbeit bei

- Finanzverwaltung, Rechnungswesen, Jahresabschluss und Budget
- Lohn-, Kreditoren- und Debitorenbuchhaltung
- Pflege und Ausbau des Internen Kontrollsystems (IKS)
- Schulgesundheit, Schüleradministration, Schlüsselverwaltung
- Allgemeine Verwaltungsarbeiten

Ihr Profil:

- eine abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung
- Berufserfahrung im Bereich Finanz- und Lohnwesen
- Erfahrung in einer Schulverwaltung erwünscht
- Kenntnisse des Rechnungsmodells der St. Galler Gemeinden (RMSG) von Vorteil
- Kenntnisse Abacus und Pupil von Vorteil
- selbständige, flexible und zuverlässige Arbeitsweise
- hohe Verlässlichkeit
- absolute Diskretion
- Arbeitszeit nach Vereinbarung, mindestens 2 Nachmittage müssen abgedeckt werden

Es erwartet Sie eine interessante Tätigkeit mit attraktiven Anstellungsbedingungen, modernster Infrastruktur und ein innovatives Team.

Weitere Informationen über unsere Schulgemeinde finden Sie auf www.bugalu.ch

Fühlen Sie sich angesprochen?

Wir freuen uns, Sie kennenzulernen und erwarten Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Mail an info@bugalu.ch. Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ratsschreiberin Katja Haag gerne zur Verfügung: Tel. 071 982 89 89, jeweils vormittags, oder per Mail an katja.haag@bugalu.ch.

kesb

Kindes- und
Erwachsenenschutzbehörde
Toggenburg

Möchten Sie im sozialgesellschaftlichen Bereich Freiwilligenarbeit leisten? Sind Sie bereit eine gewisse Verantwortung für hilfsbedürftige Mitmenschen zu übernehmen? Wir suchen engagierte Personen, welche sich für die Übernahme eines gesetzlichen Mandats interessieren.

Sie trauen sich als private/r Beiständin/Beistand die Begleitung eines betagten, behinderten oder psychisch beeinträchtigten Menschen zu. Sie sind interessiert, einen Mitmenschen in den (Teil)Bereichen der Personensorge, Einkommens- und Vermögenssorge, Administration sowie der Vertretung im Rechtsverkehr zu vertreten. Zu Ihren Hauptaufgaben gehören der Kontakt zu verschiedenen Ämtern und Banken, das Bezahlen der Rechnungen und Verwalten des Vermögens sowie die Kontaktpflege zur betroffenen Person.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Weitere Informationen erhalten Sie unter www.kesb.sg.ch > Toggenburg oder telefonisch unter 058 228 68 04.

Neuerungen bei

naturacura



RAHEL KÜNG
dipl. Naturheilpraktikerin TEN

Da mein Partner und ich schon in absehbarer Zeit Nachwuchs erwarten, stehen einige Änderungen in meiner Praxis an. Ich werde mich voraussichtlich im Verlauf des Oktobers in eine Auszeit begeben und irgendwann im März mit reduziertem Pensum wieder einsteigen. Die Praxis bleibt während meines Mutterschaftsurlaubs jedoch nicht ganz geschlossen. Die zweite gute Nachricht ist nämlich, dass Gregor Metzger, mit dem ich die Naturheilkunde Ausbildung in Zürich absolviert habe, euch schon bald in meiner Praxis in Bütschwil empfangen wird.

Ich freue mich, euch noch wenige Wochen begleiten zu dürfen. Allen, die ich nicht mehr sehe, wünsche ich bereits jetzt eine gute Zeit. Bis dann!

Ich freue mich Sie ab dem 04. November 2024 jeweils montags und mittwochs von 08:00 – 17:15 Uhr in der Praxis von Rahel Küng begrüßen zu dürfen.

Mein Angebot umfasst individuell auf Sie abgestimmte Pflanzenheilkunde, Massagen, Schröpfen, Baunscheidttherapie, Dunkelfeldmikroskopie, Augen-, Zungen- und Pulsdiagnostik sowie die Analyse von Laborwerten.

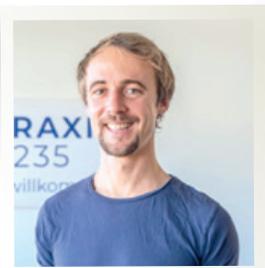
Termine können bereits jetzt schon wie folgt gebucht werden:

☎ 071 571 34 82

✉ gregor.metzger@h235.ch



Online-Buchung:
<https://h235.ch/terminvereinbaren-gm/>



GREGOR METZGER
dipl. Naturheilpraktiker TEN

📍 Kirchgasse 6
9606 Bütschwil

Ich freue mich auf das Kennenlernen und wünsche Rahel eine wunderbare Zeit.



VERANSTALTUNGSKALENDER

Tageswanderung (Ökumenische Seniorengruppe)	26. September 2024
«Astosse» auf 15 Jahre Energietal Toggenburg	26. September 2024
Endschiessen (Militärschützenverein Ganterschwil)	28. – 29. September 2024
Alpen Power Party (Landjugend Alt Toggenburg)	28. September 2024
Eucharistiefeyer (Pfarrei Bütschwil)	29. September 2024
Brauchtumsschnitzer Eugen Imholz schnitzt live (Nostalgietag)	29. September 2024
Viehschau Bütschwil (Viehschaukommission Bütschwil)	2. Oktober 2024
Bibliothek 60+ (Bibliothek Bütschwil)	4. Oktober 2024
Viehschau Ganterschwil (Bäuerinnen- und Braunviehzuchtverein Ganterschwil)	5. Oktober 2024
Mittagstisch ökum. Seniorengruppe, Rest. Frohe Aussicht (Ökumenische Seniorengruppe)	10. Oktober 2024
Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	15. Oktober 2024
Seniorenachmittag in Ganterschwil (Ökumenische Seniorengruppe)	18. Oktober 2024
Samariter-Übung Mosnang (Samariterverein Mosnang)	21. Oktober 2024
Kürbisschnitt-Atelier (Frauengemeinschaft Bütschwil)	23. Oktober 2024
Führung mit Johann Hartmann (Toggenburger Museum)	27. Oktober 2024
Offene Tür im evang. Kirchgemeindehaus Ganterschwil (evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Toggenburg)	29. Oktober 2024
Fragestunde zu Smartphone und Co. (Bibliothek Bütschwil)	30. Oktober 2024
Tag der betreuenden Angehörigen (Gemeinderat Bütschwil-Ganterschwil)	30. Oktober 2024

IMPRESSUM

12. Jahrgang – Ausgabe Nr. 18

Herausgeberin

Gemeinde Bütschwil-Ganterschwil

Redaktion

Gemeinderatskanzlei Bütschwil-Ganterschwil

Innerfeld 21, 9606 Bütschwil

Tel.-Nr. 071 982 82 27

info@buetschwil-ganterschwil.ch

Auflage

2'650 Exemplare

Druck:

Schneider-Scherrer AG, Druckerei, Bazenheim

Annahmeschluss:

für Nr. 19/2024

Donnerstag, 3. Oktober 2024, 24.00 Uhr